

Среда, 6 август 1941 ар
№ 63 (874)
11-тй АРЗЭ ПОТЭ.
Дуныз: толэзлы 45 коп.

УДАРНИК

ВКП(б)-яэн М-Пургинской
Райкомезлэн но Райсоветлэн
органы.
(Адрес: с. М-Пурга, УАССР)

Фронтлы юрттом вань луонлык'ёсын

Фашистской гадинаен нюр'яськонн асьме странаысь трудящийёслэн нуналысь нуналэ будэ патриотизмы. Калык'ёслэн вождызылэн Сталин эшлэн Красной Армии котькызы ик юрттон сярсы бтемылы трудящийёс вазыскызы асьсэлэн тыршыса ужаменызы. Завод'ёсын, колхоз'ёсын, организациосын но учреждениосын данакез кык куинь мурт понна ужало. Асьсэлэн участок'ёсазы куинь-ныль но сольс ятыр норма быдэ'яло.

Районыстымы колхоз'ёс но котькудиз колхозник'ёс та дыре нюр'ясько удалтэм ю-нянзэс жог но ыштон'ёстэк октыны-калтыны. Соос тодо, что котькудиз бичам мултэс килограммнянь, етин мертчан луэ гитлеровской фашизмлы чурьт пезьдэтэн, асьмелэн доблестной Красной Армиилы бадзым юрттэтэн.

Странаыстымы азымын-д с ь предприятиосысь ужасьёслэн, сельхозартельёсысь колхозник'ёслэн инициативазыя о б о р о н а л ы фонд кылдытонн активной участие куто районыстымы колхоз'ёс. „Янгалиф“ колхоз Красной Армии кузьмы сётэ одйг ветыл но одйг ыж. Обороналэн фонд аз колхозник'ёс сётыны решить каризы, фронтлэн дейвиосыз мынытозь, толэзлы быдэ ужам кык трудодензылы вуись продукт'ёсты.

Тросэз колхозник'ёс обороналэн фонд аз сёто пудо-зэс, нянзэс но мукет продукт'ёсты, тыро коньдон но мукет. Котькудиз трудящийся тырше фронтлы сётыны ваньзэ ма гинэ быгатэ.

Фронтэз но фронтлэсь мышсэ кужмо юматонэн луоз колхоз'ёслэн но совхоз'ёслэн бусыосазы удал-

тэм ю-нянзэс вакчи дырын но ыштон'ёстэк октон-калтон, государстволы дырылэсь азыло но выль зечлыко ю тысь сётон.

Та задачаосты азинлыко быдэстыны понна кулэ ужез но ужась кужымез шонер рад'ям, машинной техникаез быдэсак уже кутэм. Вунэтно өвёл Андрей эшлэсь ВКП(б)-лэн 18-тй с'ездаз ужась кужымез рад'ян сярсы верамзэ. Асьмеос макем трудэз индивидуализировать карим звеноос'я яке нимаз-нимаз адямиос'я но котькуд чест-но ужась колхозниклэсь трудэз поощрять ке карим, сокем ик жутскоз трудлэн производительностез.

Колхозник'ёслэсь ужамзэс поощрять карыны понна уже паськыт но шонер кутон СССР-лэн СНК-езлэсь но ВКП(б)-лэн ЦК-езлэсь колхозник'ёслэн ужамзылы кык полэс дун тырон сярсы 1940 арын решени-зэс.

Партилэсь но правитель-стволэсь решениоссэс шонер быдэ'яны понна колхоз'ёслэн правлениоссылы, колхозной агитатор'ёслы, коммунист'ёслы но комсомо-лец'ёслы колхозной произ-водствон ужаменызы Чош ик колхозник'ёс пблын жадёнэз тодытэк политиче-ской агитация нуоно. Мур валэктоно отечественной войналэн мынэмезлэсь значенизэ но трудящийёс азын сылысь задачаосты.

Озы ужаса асьмеос паськытатом социалистиче-ской соревнованиез но ста-хановской движениез. Азин-лыко быдэстом азымы сы-лысь хозяйственно-политиче-ской задачаосты. Тини соин юматом асьмелэсь фронтмез но тылмез, юрт-том Красной Армии фа-шистской бандаез пазыгы-ны.

ОБЩЕСТВЕННОЙ ПОРЯДОКЕЗ ОХРАНЯТЬ КАРОН МЕРАОС СЯРЫСЬ

Трудящийёслэн депутат'ёсылэн М-Пургинской райсоветсылэн исполкомезлэн 25 июле 1941 арын РЕШИЕНИЕЗ

ВЦИК-лэн но РСФСР-лэн СНК-езлэн 30 мартэ 1941 арын постановленизылэн соответствииез'я райсовет-лэн исполнительный коми-тетэз решить кариз:

1. Обществонной порядоклэсь вань вид'ёссэ тйям понна, куд'ёсыз СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн „Производст-воын чыры-пыры лущкась-кон'ёс но хулиганство пон-на уголовной ответствен-ность сярсы“ 10 августэ 1940 арын Указэзлэн дей-ствиез улэ уг ке шедё ян-гыше усись мурт'ёс привле-каться кариско админи-стративной порядоклэн та-чезсь взысканиосызлэн одй-лезлы: предупредение, сю манетозь штраф яке одйг

арозь исправительно-трудо-вой уж'ёс.

2. Та решилэсь быдэ-мемзэ эскерон возлагаться кариске милицилэн орган'ёсыз, сельской совет'ёс-лэн исполнительный коми-тет'ёссы но сельисполни-тельёс вылэ.

3. Та решение кужыме пыре сое печате опублико-вать карем бере 15 нунал ортчыса, вёлмытске М-Пур-гинской районлэн террито-риез вылын но действовать каре одйг ар чоже.

Райсоветлэн исполко-мезлэн председателэз **В. Казанцев.**

Райсоветлэн исполко-мезлэн секретарез **И. Федоров**

СССР но Польша куспын Соглашение

Туэ 30 июле Лондонн гожтэмын СССР-лэн Правительствоез но польской Правительствоо куспын Со-глашение. СССР-лэн нима-

ныз Соглашениез подписать кариз СССР-лэн Велико-британиысь чрезвычайной но полномочной посолэз Майский эш, нош польской

Правительстволэн нимыныз — премьер-министрез г. Си-корский. Улйаз сётиском Согла-шенилэсь текстсэ.

СССР-лэн Правительствооз но польской Правительствоо куспын Соглашение

1. Польшаысь террито-риальной гоштыськон'ёс ся-рысь 1939 аре подписать карем советско-германской договор'ёслэсь кужымзэс быремен ляд'я СССР-лэн правительствоез. Польской правительство ляд'я, что Польша но кычэ мукет куиньметй сторонаен но кы-чэ соглашениен герзамын өвёл, кудиз направить ка-ремын Советской Союзы пумит.

2. Кыкэз ик правитель-ствоос куспын дипломати-ческой сношениос восста-новить каремын луозы та Соглашениез подписать ка-рем бере ик но чик жегат-скытэк оgez доры оgez по-сол'ёс ыстэмын луозы.

3. Кыкэз ик правитель-ствоос асьсэ куспазы обя-зательство сёто гитлеров-ской Германилы пумит али

мынись войнаын озылы озы котькычэ юрттэт но котькычэ поддержка сёты-ны.

4. СССР-лэн правитель-ствоез соглаш луэ СССР-лэн территорияез вылын кылдытыны польской ар-мия сычэ мурт'ёслэн ко-мандованизы улсын, куд'ёс-сэ польской правительство назначить кароз Советской правительстволэн согласи-еныз. СССР-лэн террито-риез вылын польской опе-ративной армия отношение ласянь действовать кароз СССР-лэн Верховной ко-мандованиезлэн кивалтэм улсаз, кудизлэн составаз луоз польской армилен представителэз.

Командованиез организо-вать карон сярсы но ку-жымез уже кутон сярсы вань ужпум'ёс разрешить

каремын луозы мукетыныз Соглашениен.

5. Та Соглашение сое подписать карем бере соку ик кужыме пыре но рати-фикацилы подлежат уг кары. Та Соглашение кык экземплярэн гожтэмын, котькудиз польской но русской кыл'ёсын, кыкэз-лэн ик текстэзлэн кужым-зы огакда.

Соглашение борды та-чэ содержанияи протокол гож-тэмын:

Советской правитель-ство, дипломатической сношени-осты восстановить карем бере, амнистия сётэ вань-мызы польской граждан'-ёслы, куд'ёсыз советской территориин военно-плен-нойёс луэменызы яке му-кет тырмыт основаниос'я та дыре заключениын во-зиско.

Советско-польской Соглашениез гожтон

Лондон, 30 июле. Туинэ иностранной уж'ёс'я министр-стволэн юртаз советско-польской Соглашениез гож-тон мынйз. Соглашениез гожтон ортчиз английской

премьер-министрлэн Чер-чилльлэн председательство-вать карем улсаз. Соглаше-ниез гожтонн присутство-вать кариз Англилен ино-

странной уж'ёс'я министрэз Иден. Соглашениез гожтэм бере верасьскизы Черчилль, Иден, Майский но Сикор-ский. (ТАСС).

Действующей армии



Бронемашинаослэн разве-дывательной отрядзы. ТАСС-лэн Фотоез.

Обороналы фонд

Гитлеровской фашизмез жог пазыгыны понна Яган-ской лесозаводысь ужасьёс но служащийёс обороналы фонд кылдытон сярсы вопросэз собраниязы обсу-дить карыса пуктызы ась-сэлэсь 2 нунал'ем уждун-зэс толэзлы быдэ, война кыстыськытозь, вис'яны обороналэн фонд аз.

Семеновы .

Граница съорысь ивор'ёс

Берлинэз, Гамбургез но Килез английской авиациен бомбардиро-вать карон

Англиской авиацилен министерствоезлэн иворто-наз вераське, что 3 августэ потон уин английской авиация бомбардировать кариз Берлинэз. Та вал германской столица вылэ кужмоесь налет'ёс пблысь одйгеныз. Городын кылдызы трос бадзымез пожар'ёс. Та налетын участвовать карем летчик'ёслэн верам-зыя тужгес но зол бомбар-

дировать каремын вал Бер-линлэн центрэз. Со сяна данак зажигательной бом-баос куштэмын вал город-лэн западной люкетаз. Озы ик бомбардировать каремын вал Гамбургсы но Кильсы порт'ёс, куд'ёс-ызы бадзымез из'ян'ёс лэсьтэмын. Англиской ави-ацилен пичигес соединениез лэсьтйз налет Шербурглэн док'ёсыз вылэ.

(ТАСС).

Итало-германской но английской авиацилен ыштон'ёссы

Рейтер агенстволэн ивор-тэмез'я, 3 августэ потон уин английской авиация бомбардировать кариз Киль, Гамбург но Берлин город'-ёсты.

Германской самолет'ёс кбня-ке бомбаос куштйзы Восточной Англия вылэ но страналэн южной частезлэн одйг пунктэз вылэ. Бом-бардировкаен бадзымез из'ян'ёс лэсьтэмын өвёл. Кызы ивортэ Рейтер

агенство 1941 арлэн 7 то-лэзёсыз куспын Англия гинэ быдтйз 2500-лэсь но трос италянкой но гер-манской самолет'ёсты, куд'-ёсыз действовать каро вал Англиялы пумит. Неполной даннойёс'я июль толэзе войналэн вань театр'ёсаз (восточной фронтын сяна) быдтэмын вал противник-лэсь 433 самолет'ёссэ. Ан-глийской авиация ыштыз 308 самолет'ёссэ. (ТАСС).

Герингез арест улэ кыскон сярсы американской ивортон'ёс

„Ньюс у и к“ журнал ивортэ, что Герингез арест улэ кыскон сярсы кылйсь-

кон'ёс быдэсак подтвердить кариськизы. Геринг тюр-мае пытцамын. (ТАСС)

Советской Союзлэн Героез Николай Тотмин

Старшина Николай Яковлевич Тотмин аслэстыз машинаэ умой эскериз, куке солэн пеляз кылъескыз матэ вуись мотор'эслэн гуретэмзы.

—Уж вань!—кескыз Тотмин но кабинаэз пыриз.

Военной машина вож луд вадьсытй ортчиз но вылье жутскиз.

Тямыс „Юнкерс—88“ фашистской бомбардировщик'эс кык „Мессершмитт—109“ истребитель'эсын чош аэродромлэн гож вадьсаз вуизы но кутскизы бомба куяны.

Тушмон спокойно лыктыз, аслаз пумитаз нокыче локетисьёсты адзытэк. И шодтэк шорысь фашистской бомбардировщик'эсты берласянь л е к ыбылыны кутскизы. Одыг „Юнкерслэн“ бурд'эсыз кенжизы.

Тотмин тушмонэз одно ик быдтыны малпаз, но со дыре со шодыз—пуконэзлэн мышказ пуляослэсь та чыртэмзэс. Старшина ас машинаэз чутрак берыктыз но кык „Мессершмитт'эсын“ жугиськыны пумитазы лобзиз.

Дйсьтыса лэсьтэм маневр тушмонэз кышкатыз. Тушмонлэн одйгез летчикез жугиськонлэсь палэнскиз но пегзись бомбардировщик'эслэн сьбразы уиськыса лобзиз.

Кыктэтйезлы бандитлы пегзыны оз кылды.

Тотмин ас самолетэз лэзиз пыдло вираже. Немец но озы ик лэсьтыз. Машинаэс котыр берганы кутскизы. Тотмин солэсь бере кылытэк, ялан матэ но матэ вуись фашистской самолет сьбры лобе. Тушмон выль маневр лэсьтыны кутскиз—вылье жуткыса боевой разворот лэсьтыз. Тотмин аслэстыз машинаэз лэзиз „Мессершмитт“ сьбры.

Куке машинаэслэн куцысы выльысь кулэсмыны

кутскиз, фашистской летчик атакае потыз. Тотмин, жоггес лобзиса, тушмонлэн пумитаз мечак кымыс шораз кошкыз.

Самолет'эс матэ но матэ вуо. Соослэн куцысы ор 200 метр сяңа оз ни кылы.

„Нырысь уг берытскы,— малпаз старшина,—мырзиско но возматэ, что советской адьямиос кулонлэсь уг кышкало“.

Куке истребитель'эс кустыпн кднэ ке метр гинэ кылдиз на, немец машинаэз паллян пала чутрак кырыжтыз.

—Оз чыда, вояка!—пинь пыртыз вераз Тотмин но соку ик смелой решение кутыз; самолетэс мукет пала кырыжтыз но бурдыныз, пуртэн сямен, тушмонлэн машинаэзлэсь бурдэз шыриз. Герой-летчик учкыз но адзиз фашистлэсь бекмыляськыса но позыр'яськыса муз'ем выль усемзэ.

Тотминлэн самолетэз урдэс пала кырыжаны кутскиз. Летчик вань кужмыстыз ик сое штопорысь потыны медэ вал, но номыр но оз пормы. Соку Тотмин парашютезлэсь кульчозэ кыскиз но ранецэз усътыз. Со кабинаэсь потыны кутскем вал но кужмо омыр сое сьргы зыбтыз.

Летчик вань кужмыстыз пьд'эсыныз но кюгыныз пыкиськыз но пукон бордыстыз мозмытскиз. Буртчин куполэз омыр кыскиз но валлань урдйськытыз, тйни со Тотминэз кабинаэсь кыскыса поттыз.

Ваньмыз ик та ортчиз муз'ем дорысен ньльдон метр кемын. Быдэсак вольмытскыны вуымтэ парашютгероез-летчикез турын выль тушмонлэн пазыгьскем истребитель доры васькытыз.

Младшой политрук Л. Перепелов.
Действующей армии,
23 июле.

Обороналэн фондаз

Сталин эш 3 июле радио пыр речаз отиз Красной Армии котыкызы но юрттон организовать карыны. Та отемез районьсытмы трудящий'эс, быдэс странаьсытмы трудящий'эсын чош ик жутскем мылдыдн пумитазы. Рабочий'эс, колхозник'эс но интеллигенция самоотверженной, героической уженызы юртто фронтлы фашистской полчищасты пазьгонн.

Краснопролетарец'эслэсь вазыськемзэс районной центрэсь трудящий'эс пьсьзечкылазы. 3 августэ ортчем митинг'эсын трудящий'эс асьсэлэн резолюциосазы гожтызы: „Красной Армии юрттыны понна обороналэн фондаз война мынытчоже кык нунал'ем ужам дунэз сьтыны“.

Кык нунал'ем уждунэс, военной действоос мынытозь, обороналэн фондаз сьтыны решить каризы

Яганской леспромхозысь но леспродторгысь ужасьёс но служащий'эс. Сыче ик решениос кутызы Кечурской, Бурановской, Ильинской сельсовет'эсысь ужасьёс.

Обороналэн фондаз наличноен коньдон тыро. ВКП(б) райкомлэн секретарез Владыкин эш 200 манет сьтыз. Средне-Кечевской сельсоветысь „Гущино“ колхозлэн председателез Горбунов эш обороналэн фондаз ыжзэ сьтэ, колхозник'эслэсь б и ч а м ы н коньдон.

Митинг'эс, собраниос ортчылэ совхоз'эсысь ужасьёс пьлын, МТС'эсысь служащий'эс но комбайнер'эс пьлын но вальмаз ик колхоз'эсын. Котыкытын ик пьсь пумитало обороналы фонд кылдытонэз. Котыкудыз ик трудящийся дась фронтлы сьтыны ваньзэ ма гинэ кулэ луиз тушмонэз пазыгыны понна.

„1-е мая“ сельхозартельсы (Калачевской район, Сталинградской область) колхозник'эс планлэсь выльты Красной Армии сьто кузым 2 йыр сюрэ бадзым пудо, 10 така но кавалерист'эслэн вал'эссылы 10 центнер йды.



Суред вылын, паллянысен буре: пастух Е. И. Садыкина, парторг Л. К. Чернокозов но колхозлэн правлениезлэн членэз, животновод П. Г. Поляков Красной Армии кузым сьтыны понна скал'эсты быр'э.
ТАСС-лэн Фотозэ.

Колхозной бусыосысь ивор'эс

Кечурской сельсоветысь „Победитель“ колхоз зегзэ массово аран борды кутскиз. Нырысь нуналэ, 3 августэ арамын 4,77 гектар. 4 августэ колхозлэн бусыаз ужаны кутскизы кык аран машинаос.

Та сельсоветысь ик „Путь к социализму“ колхозын етйн бордын ужало кыктэти классын дышеткисьёс бордысен куткыса ваньмыз ик пинал'эс. Пинал'эслэн уженызы кивалтэ етйн'я звеньеводка А. Иванова эш.

Кыктэти классын дышеткись пинал'эс нуналаз быдэн 105 культо ишко, соос куспазы чошаткыса ужало.
М. Проношев.

Бурановской сельсоветысь „Квадашур“ колхоз етйн ишконзэ 55 процентлы быдэстыз. Етйн ишкын активно участвовать каро дышеткись пинал'эс. Сельсовет'я 4 август азелы етйн ишкемын ваньмыз 16 гектар.
А. Анилов.

Аксакурской сельсоветысь ваньмыз ик колхоз'эс етйн ишкон бордын ужало, бырйыса арало ни зегзэс. 4 август азелы сельсовет'я етйн ишкемын вал 25 гектарысь, зег арамын 28 гектарысь.
Тойнин.

Пытцямской сельсоветысь „Красная звезда“ колхоз етйн ишконзэ 54 процентлы быдэстыз. Етйн ишкын умой ужало дышеткись пинал'эс. Соос нуналаз быдэн 0,04 гектар выльысь етйн ишко. Зег арамын 12 гектар выльысь. Колхозысь бадзым уж нуо дышетисьёс. Кылсярысь, Тельнова эш „Ворошилово“ колхозлэн детской яслиаз нянян ужа. Фокина эш сельисполкомын потысь многотиражка бордгазет поттонын ужа. Многотиражка татын нуналпдрат поттылыське.
К. Семенов.

Фронтовой газет'эслэн страницаоссыя

Омырысь вахта

Вылын иньны берга самолет. Лейтенант Малиенко сак учке кыдэке. Тушмон хитрой, кыкеныз ик учконо усе. Кык час ёрос ни сак нуэ со омырысь вахтаэз. Та дырозь номыре но ой вал на осконтэмез (подозрительного). Шодтэк шорысь Малиенко жутскиз омыре но йылтыз газ: со адзиз, кызы улын, моторзэс выключить карыса, лыкто кык фашистской бомбардировщик'эс.

Соколэн куштыськыз соос выль Малиенко. Жоген солэн пулеметэз ыбылыны кутскиз. Тылын басьтэм, одйгез вражеской самолет усиз улэ. Выльысь выль жутскиз Малиенколэн самолетэз, пыриз урдэс ласяньтыз, но нош ик куаретны кутскиз пулеметной дробь. Тушмонлэн кыктэтиез самолетэз жуаны кутскиз. Фашист'эсын йбем пуляос пьлысь одйгез во

вредить оз кары отважной истребитель.

Геройской нулон

Летчик младшой лейтенант Бутелин фашистской авиацилэн налет'эсыз пьлысь одйгез дыре жугиськонэ нырысен пырыськыз. Омырын жугиськонэ кыстыськыз 15 минут. Бутелин усъкытыз вражеской самолетэз, собере муз'ем выль лэзиз кыктэтиз. Но вот быризы боеприпас'эсыз. Адзе, что тушмон шонерак мынэ важной цели, чтобы сое бомбить карыны, Бутелин куштыськыз фашист выль но тяз солэсь самолетэз.

Родиналэн осконо пиез быриз геройской кулонэн. Со сьтыз аслэстыз улонэз, но утиз обороналы туж кулэ об'ектэз. Бутелин геройлэсь нимзэ асьме калык лякыт утылтоз аслаз йырсазяз.

Орлиной звено

Жог лобась куинь советской душес'эс быдэс'язы

боевой заданиез. Звенолэн командирез старшой политрук Быстров адзиз вражеской самолетэз, июлэс выльты брешоной лобзонэн лыктысез. Со секундае ик Быстров эш сьтыз приказ пикирование выжыны. Тушмонлы 200 метрлы матэ карыськыса, советской летчик'эс чош тыл усътызы но фашистской „Юнкерсэз“ юнэсь тыло клеще кутызы.

Жугиськон дыр'я звенолэн командирез адзиз, что кыдэмын ик овёл лобзе мукетыз вражеской бомбардировщик. Быстров ты дорысен сутыз сое но пулеметной тылын пылатыны кутскиз. Фашистской стерьвятник чындыны кутскиз но тылын басьтэмен усиз.

Чуказез Быстров Н. станция дорысь шедьтыз встречной лобзонн вражеской бомбардировщикез. Кднэ ке быстровской пулеметной очередьёс—фашистской стерьвятник, азьысьтыз управлениз ыштыса, муз'ем борды пазыгьскыз.

СССР-лэн Верховной Со-

ветэзлэн Президиумезлэн 8 июле Указэныз старшой политрук А. Быстров награждать каремын „Красное Знамя“ орденэн.

Матвеев напиганлэн подегез

Капитан Матвеев Владимир упорно наседать кариз аслаз омырысь тушмонэз выль, сое узвьезлэн пьсь очередьёсыныз пылатыса. „Миссершмитт“ бералляськылыз, лек'яськылыз, советской летчикез усъкытыны туртскылыз. Номыре но оз пормылы.

Матвеев бырйиз дыр, куке противник пуктыз аслэстыз „кбтсэ“ но зыбиз гашеткасты. Но пулемет'эс уг куарето: патрон'эс ваньмыз ыбылэмын. Соку Матвеев, пиньзэ куртчыса, управленилэсь ручказэ кырмиз но тушмон выль мынэ, чтобы тияны сое. Советско й истребительлэн плоскостез вражеской руль'эс пыртй потыз но фашистской самолетлэсь быжзэ чогыз. Тушмон погыраз штопоре но оз поты ни отысь, муз'еме чогызтыозы.

Отважной летчик Владимир Матвеев благополучно пуктыз самолетэз аслаз аэродромаз.

Мужество но хладнокровие

Сержантлэн Гончаровичлэн зенитной пулеметэз дасьлыкын вал. Куке противниклэн бомбардировщик'эсыз лэзиськызы 200 метрозь жуждалае, соосты пумитаз тыллэн смертоносной шквалэз. Фашистской стерьвятник'эс пьлысь одйгез шонерак лыктэ в а л Гончаровичлэн пулеметэз выль, сое стройысь потыны турткыса.

Хладнокровной красной воинлэн кузь пудеметной очередьёс фашистлэсь участьсэ решить кариз. Пуляосын сис кадь карем маке усиз муз'ем выль. Но ш Гончарович каньылэн чушиз бамысьтыз пьсымзэ, котыр учкылыз но, номыре луымтэ кадь, аслэстыз огневой позицизэ маскировать карыны кутскиз.

Редактор—В. Тимофеев.